

第三職階半熟練工人，薪俸點 150 點：尹自強、葉金泉及殷少慈。

透過本辦公室主任二零零五年六月十七日批示：

冼炳強——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以散位合同方式聘用為政府總部輔助部門第一職階熟練工人，為期六個月，由二零零五年七月四日起生效。

根據辦公室代主任二零零五年七月五日批示：

應黃明慧的請求，其在政府總部輔助部門擔任第一職階助理員職務的散位合同，自二零零五年七月十八日起予以解除。

二零零五年七月二十五日於行政長官辦公室

辦公室代主任 白麗嫻

Van Chi Keong, Ip Kam Chun e Ian Siu Chi, como operários semiqualeificados, 3.º escalão, índice 150.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 17 de Junho de 2005:

Sin Peng Keong — admitido por assalariamento, pelo período de seis meses, como operário qualificado, 1.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 4 de Julho de 2005.

Por despacho da chefe deste Gabinete, substituta, de 5 de Julho de 2005:

Wong Meng Wai aliás Wong Meng Lai — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como auxiliar, 1.º escalão, nos SASG, a partir de 18 de Julho de 2005.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 25 de Julho de 2005. —
A Chefe do Gabinete, substituta, *Brenda Cunha e Pires*.

經濟財政司司長辦公室

第 58/2005 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條及第七條，結合第12/2000號行政命令第一款及第五款及第6/2005號行政命令第二款的規定，作出本批示。

一、將以下權限轉授予勞工事務局局長孫家雄或其法定代理人：

(一) 對所有按二月一日第 12/GM/88 號批示及五月十六日第 49/GM/88 號批示規定所提交的申請作出決定；

(二) 根據第12/GM/88號批示第九款e)項規定，核准與合資格提供外地勞動力實體所簽定的提供勞務合同，並確保遵守同款d)項所指要件；

(三) 根據第4/2003號法律第八條第五款的規定，對專業外地勞工家團成員的逗留申請發出意見書。

二、對行使現轉授權限而作出的行為，可提起必要訴願。

三、廢止第 81/2000 號經濟財政司司長批示第一款（二十四）項及第 1/2005 號經濟財政司司長批示。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 58/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 3.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugado com os n.ºs 1 e 5 da Ordem Executiva n.º 12/2000 e com o n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É subdelegada no director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, Shuen Ka Hung, ou no seu substituto legal, a competência para a prática dos seguintes actos:

1) Decidir os pedidos apresentados ao abrigo dos Despachos n.ºs 12/GM/88, de 1 de Fevereiro, e 49/GM/88, de 16 de Maio;

2) Aprovar os contratos de prestação de serviços com entidade habilitada como fornecedora de mão-de-obra não-residente, nos termos da alínea e) do n.º 9 do Despacho n.º 12/GM/88, salvaguardados os requisitos previstos na alínea d) do mesmo número;

3) Emitir parecer sobre os pedidos de permanência do agregado familiar de trabalhadores não-residentes especializados, nos termos do n.º 5 do artigo 8.º da Lei n.º 4/2003.

2. Dos actos praticados no uso da competência ora subdelegada cabe recurso hierárquico necessário.

3. São revogados a alínea 24) do n.º 1 do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 81/2000 e o Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2005.

四、本批示自二零零五年九月一日起生效。

二零零五年七月十五日

經濟財政司司長 譚伯源

二零零五年七月十八日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

4. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Setembro de 2005.

15 de Julho de 2005.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 18 de Julho de 2005. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

保安司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零五年七月十一日作出之批示：

李錦昌工程師——根據經六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第三條及第四條的規定，自二零零五年八月一日起，以定期委任方式續委任為澳門監獄獄長，為期兩年。

呂錦雲學士——根據經六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第三條及第四條的規定，自二零零五年八月一日起，以定期委任方式續委任為澳門監獄副獄長，為期兩年。

二零零五年七月十五日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Julho de 2005:

Engenheiro Lee Kam Cheong — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como director do EPM, nos termos dos artigos 3.º e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 1 de Agosto de 2005.

Licenciada Loi Kam Wan — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como subdirectora do EPM, nos termos dos artigos 3.º e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 1 de Agosto de 2005.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 15 de Julho de 2005. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

社會文化司司長辦公室

第80/2005號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，第14/2000號行政命令第一款、第二款和第五款，及第6/2005號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予第四屆東亞運動會澳門組織委員會股份有限公司董事會主席蕭威利學士或其法定代任人，以代表澳門特

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 80/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Comité Organizador dos 4.ºs Jogos da Ásia Oriental de Macau, S.A., licenciado Manuel Silvério, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região